

## COMUNICADO

### ***Gobierno de Gibraltar: Oficina del Viceministro Principal***

### **El Gobierno recopila un nuevo dossier de incidentes en España**

Gibraltar, 12 de septiembre de 2013

El Gobierno está recopilando un nuevo dossier de incidentes sufridos en España por ciudadanos y otros residentes de Gibraltar desde finales de julio y solicita al público que envíe detalles de dichos incidentes.

Estos informes deberán incluir sucesos reales o amenazas de violencia o agresión hacia personas o bienes, incluyendo vehículos.

Los sucesos pueden incluir incidentes de comportamiento grosero, abusivo o intimidatorio motivados por el origen gibraltareño de las víctimas, su conexión con Gibraltar o por el hecho de que los vehículos tuvieran matrícula de Gibraltar.

El comportamiento agresivo puede haberse producido por parte de funcionarios o ciudadanos del otro lado de la frontera.

Deberá informarse de la fecha, hora y lugar del incidente, además de ofrecerse una descripción de los sucesos. Las personas que formulen las quejas deberán proporcionar su nombre, dirección, nacionalidad y datos de contacto.

En caso de existir fotografías o grabaciones de video o audio de los incidentes, también deberán incluirse.

Las personas que deseen presentar quejas podrán hacerlo enviando un email a: [frontiercomplaints@gibraltar.gov.gi](mailto:frontiercomplaints@gibraltar.gov.gi) o por teléfono en el número: (00350) 200 11777.

El Viceministro Principal, Joseph García, explicó que este es un dossier aparte y que está siendo recopilado con un propósito muy específico. Sin embargo, si alguna persona ya ha enviado anteriormente un formulario de queja con detalles de un incidente de este tipo no es necesario que lo vuelva a hacer.

## COMUNICADO

### **Nota a redactores:**

**Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés que sigue.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con  
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 661 547 573



**HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR  
OFFICE OF THE DEPUTY CHIEF MINISTER  
No 6 Convent Place  
Gibraltar**

## **PRESS RELEASE**

No: 649/2013

Date: 12<sup>th</sup> September 2013

### **Government compiles new dossier of incidents in Spain**

The Government is compiling a further dossier of incidents that Gibraltarians and other residents have suffered in Spain since the end of July and is appealing to the public to send in the details of such incidents.

This should include actual instances or threats of violence and aggression towards persons or property including vehicles.

The cases can include experiences of rude, abusive or intimidating behaviour on the basis that the persons being abused is from Gibraltar, has a connection with Gibraltar or was driving a Gibraltar-registered vehicle.

This aggressive behaviour can be on the part of officials or of ordinary citizens on the other side of the frontier.

The date, time and location of the incident should be given, along with a description of what actually occurred. The complainant should give their name, address, nationality and contact details.

Anyone having photographs, video and audio recordings of the incidents should include them.

Those persons who want to complain should do so by email to: [frontiercomplaints@gibraltar.gov.gi](mailto:frontiercomplaints@gibraltar.gov.gi) or by telephone to 20011777.

The Deputy Chief Minister Dr Joseph Garcia said that this is a separate dossier that is being compiled for a specific purpose. However, if anyone has already filled in a frontier complaints form and included details of such incidents there is no need to do so again.

---

Tel: (350) 200 70071 Centrex: 3261; Fax: (350) 200 59271 Centrex: 3262; e-mail: [dcm@gibraltar.gov.gi](mailto:dcm@gibraltar.gov.gi)